

## 外国語や手話などに対応する多言語通訳システムを導入 オールインワンの機能で、さらなる市民サービスの向上を目指します

本市は多言語通訳システム「KOTOBAL」を、6 月から県 内で初めて導入しました。

これにより、日本語でのコミュニケーションが難しい外国 人や聴覚障がいのある人、聞こえに不安がある高齢者など の対応を円滑にし、来庁者の窓口利用における利便性の向 上と行政事務の効率化を図り、デジタルを活用した窓口業務 改革を推進していきます。



## ■ 多言語通訳システム「KOTOBAL」とは

国立研究開発法人情報通信研究機構(NICT)の高度な音声翻訳エンジンを採用した AI による「機械通 訳(外国語31言語に日本語の音声筆談・やさしい日本語を加えた32言語対応)」と遠隔通訳者による「ビデ オ通訳(外国語12言語+日本語の手話)」が一体となったコニカミノルタ㈱の開発商品です。

## ■「KOTOBAL」の特徴

- ◇行政用語に対応し翻訳が的確…機械通訳は行政・自治体用語に対応。複雑な制度や申請などの説明 の翻訳が的確で、コミュニケーションエラーを防げる
- ◇AI による機械通訳×ビデオ通訳×手話の 3 つの機能を一台に…それぞれ単体で対応する商品はあり

ますが、同商品は、起動時や必要に応じてそれらの機能を画面操作 で切り替えることが可能

- ◇ビデオ通訳(外国語12言語+日本語の手話)は、自治体での対応に 豊富な経験を持つ通訳オペレーターが対応…機械通訳ではカバー できない親密なコミュニケーションがとれ、相談もスムーズに
- ◇ポータブルなタブレット端末で完結…窓口での手続きや訪問事業な どさまざまな場面でのコミュニケーションのサポートが期待される



※窓口での取材を希望される場合は、事前に人権施策課にご連絡ください。

▲トーク画面(イメージ)